

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27800306									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie nicht die maximale Belastungsgrenze der Werkbank, wie vom Hersteller angegeben. Überladung kann zu Schäden an der Werkbank führen und die Sicherheit gefährden.	Do not exceed the maximum load limit of the workbench as specified by the manufacturer. Overloading may cause damage to the workbench and compromise safety.	Ne dépassez pas la limite de charge maximale de l'établi telle que spécifiée par le fabricant. Une surcharge peut endommager l'établi et mettre en danger la sécurité.	Non superare il limite di carico massimo del banco da lavoro specificato dal produttore. Il sovraccarico può causare danni al banco di lavoro e mettere a repentaglio la sicurezza.	Overschrijd de maximale belastinglimiet van de werkbank niet, zoals gespecificeerd door de fabrikant. Overbelasting kan schade aan de werkbank veroorzaken en de veiligheid in gevaar brengen.	No exceda el límite de carga máxima del banco de trabajo especificado por el fabricante. La sobrecarga puede causar daños al banco de trabajo y poner en peligro la seguridad.	Nepřekračujte maximální limit zatížení pracovního stolu stanovený výrobcem. Přetížení může způsobit poškození pracovního stolu a ohrozit bezpečnost.	Nemojte prekoračiti maksimalno ograničenje opterećenja radnog stola koje je naveo proizvođač. Preopterećenje može oštetiti radni stol i ugroziti sigurnost.	Nemojte prekoračiti maksimalno ograničenje opterećenja radnog stola koje je naveo proizvođač. Preopterećenje može oštetiti radni stol i ugroziti sigurnost.	Ne lépje túl a munkapad gyártó által meghatározott maximális terhelési határát. A túlterhelés károsíthatja a munkapadot és veszélyeztetheti a biztonságot.
Lagern Sie Werkzeuge und Materialien ordnungsgemäß auf der Werkbank, um Stolperfallen zu vermeiden und den Arbeitsbereich aufgeräumt zu halten.	Store tools and materials properly on the workbench to avoid tripping hazards and keep the work area tidy.	Rangez correctement les outils et les matériaux sur l'établi pour éviter les risques de trébuchement et garder la zone de travail bien rangée.	Conservare correttamente gli strumenti e i materiali sul banco di lavoro per evitare rischi di inciampo e mantenere l'area di lavoro in ordine.	Bewaar gereedschappen en materialen op de juiste manier op de werkbank om struikelgevaar te voorkomen en de werkplek netjes te houden.	Almacene herramientas y materiales adecuadamente en el banco de trabajo para evitar riesgos de tropiezo y mantener ordenada el área de trabajo.	Náhadí a materiály řádně skladujte na pracovním stole, abyste předešli nebezpečí zakopnutí a udržovali pracovní prostor uklizený.	Pravilno spremite alate i materijale na radni stol kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i održavali radni prostor urednim.	Pravilno spremite alate i materijale na radni stol kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i održavali radni prostor urednim.	A szerszámokat és anyagokat megfelelően tárolja a munkapadon, hogy elkerülje a botlásveszélyt és tartsa rendben a munkaterületet.
Vermeiden Sie die Platzierung brennbarer Materialien in der Nähe der Werkbank, insbesondere von Hitzequellen wie Lötgeräten oder Schweißgeräten.	Avoid placing flammable materials near the workbench, especially heat sources such as soldering or welding equipment.	Évitez de placer des matériaux inflammables à proximité de l'établi, en particulier des sources de chaleur telles que du matériel de soudure ou du matériel de soudage.	Evitare di posizionare materiali infiammabili vicino al banco di lavoro, in particolare fonti di calore come apparecchiature per la saldatura o attrezzature per la saldatura.	Plaats geen brandbare materialen in de buurt van de werkbank, vooral warmtebronnen zoals soldeer- of lasapparatuur.	Evite colocar materiales inflamables cerca del banco de trabajo, especialmente fuentes de calor como equipos de soldadura o equipos de soldadura.	Neumist'ujte do blízkosti pracovního stolu hořlavé materiály, zejména zdroje tepla, jako jsou pájecí zařízení nebo svářečcí zařízení.	Izbjegavajte postavljanje zapaljivih materijala u blizini radnog stola, osobito izvora topline poput opreme za lemljenje ili opreme za zavarivanje.	Izbjegavajte postavljanje zapaljivih materijala u blizini radnog stola, osobito izvora topline poput opreme za lemljenje ili opreme za zavarivanje.	Ne helyezzen gyúlékony anyagokat a munkapad közelébe, különösen hőforrásokat, például forrasztóberendezést vagy hegesztóberendezést.
Wenn die Werkbank elektrische Geräte oder Werkzeuge enthält, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß installiert und verwendet werden, um elektrische Risiken zu minimieren.	If the workbench contains electrical equipment or tools, ensure that they are installed and used properly to minimize electrical risks.	Si l'établi contient des équipements ou des outils électriques, assurez-vous qu'ils sont installés et utilisés correctement pour minimiser les risques électriques.	Se il banco di lavoro contiene apparecchiature o strumenti elettrici, assicurarsi che siano installati e utilizzati correttamente per ridurre al minimo i rischi elettrici.	Als de werkbank elektrische apparatuur of gereedschappen bevat, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden geïnstalleerd en gebruikt om elektrische risico's te minimaliseren.	Si el banco de trabajo contiene equipos o herramientas eléctricas, asegúrese de que estén instalados y utilizados correctamente para minimizar los riesgos eléctricos.	Pokud pracovní stůl obsahuje elektrické zařízení nebo nástroje, zajistěte, aby byly správně nainstalovány a používány, aby se minimalizovala elektrická rizika.	Ako radni stol sadrži električnu opremu ili alate, provjerite jesu li pravilno instalirani i korišteni kako biste smanjili električne rizike.	Ako radni stol sadrži električnu opremu ili alate, provjerite jesu li pravilno instalirani i korišteni kako biste smanjili električne rizike.	Ha a munkaasztal elektromos berendezéseket vagy szerszámokat tartalmaz, ügyeljen arra, hogy azok megfelelően legyenek felszerelve és használják az elektromos kockázatok minimalizálása érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Hobelbank auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen während der Nutzung zu vermeiden.	Make sure the workbench is on a stable and level surface to avoid tipping or falling over during use.	Assurez-vous que l'établi se trouve sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de tomber pendant l'utilisation.	Assicurarsi che il banco da lavoro sia su una superficie stabile e piana per evitare ribaltamenti o cadute durante l'uso.	Zorg ervoor dat de werkbank op een stabiele en vlakke ondergrond staat om kantelen of omvallen tijdens gebruik te voorkomen.	Asegúrese de que el banco de trabajo esté sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelque o caiga durante el uso.	Ujistěte se, že pracovní stůl je na stabilním a rovném povrchu, aby se během používání nepřevrátil nebo nespádl.	Provjerite je li radni stol na stabilnoj i ravnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje ili pad tijekom uporabe.	Prepričajte se, da je delovna miza na stabilni in ravni površini, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev med uporabo.	Ügyeljen arra, hogy a munkaasztal stabil és sima felületen legyen, nehogy használat közben felbillenjen vagy felboruljon.
Überladen Sie die Hobelbank nicht mit mehr Gewicht oder Druck als empfohlen, um Beschädigungen der Bank oder der Werkstücke zu vermeiden.	To avoid damage to the bench or workpieces, do not overload the workbench with more weight or pressure than recommended.	Pour éviter d'endommager l'établi ou les pièces à usiner, ne surchargez pas l'établi avec plus de poids ou de pression que recommandé.	Per evitare di danneggiare il banco o i pezzi da lavorare, non sovraccaricare il banco da lavoro con un peso o una pressione maggiore di quanto raccomandato.	Om schade aan de bank of werkstukken te voorkomen, mag u de werkbank niet overbelasten met meer gewicht of druk dan aanbevolen.	Para evitar dañar el banco o las piezas de trabajo, no sobrecargue el banco de trabajo con más peso o presión de lo recomendado.	Aby nedošlo k poškození stolu nebo obrobků, nepřetěžujte pracovní stůl větší hmotností nebo tlakem, než je doporučeno.	Kako biste izbjegli oštećenje radnog stola ili radnih predmeta, nemojte preopteretiti radni stol s većom težinom ili pritiskom od preporučenog.	Da preprečite poškodbe mize ali obdelovancev, ne preobremenite delovne mize z večjo težo ali pritiskom, kot je priporočeno.	A munkapad vagy a munkadarabok sérülésének elkerülése érdekében ne terhelje túl a munkapadot az ajánlottnál nagyobb súllyal vagy nyomással.
Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und halten Sie die Arbeitsfläche sauber und frei von Unordnung, um Unfälle zu verhindern.	Use appropriate tools and keep the work surface clean and free of clutter to prevent accidents.	Utilisez des outils appropriés et gardez la surface de travail propre et dégagée pour éviter les accidents.	Utilizzare strumenti adeguati e mantenere la superficie di lavoro pulita e priva di ingombri per evitare incidenti.	Gebruik geschikt gereedschap en houd het werkoppervlak schoon en vrij van rommel om ongelukken te voorkomen.	Utilice herramientas adecuadas y mantenga la superficie de trabajo limpia y ordenada para evitar accidentes.	Používejte vhodné nástroje a udržujte pracovní plochu čistou a bez nepořádku, abyste předešli nehodám.	Koristite odgovarajuće alate i održavajte radnu površinu čistom i bez nereda kako biste spriječili nezgode.	Uporablajte ustrezna orodja in vzdržujte delovno površino čisto in brez navlake, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében használjon megfelelő szerszámokat, és tartsa tisztán és zűrzavarmentesen a munkafelületet.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4, AT-4170 Haslach
info@holzmann-maschinen.at

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27800306									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder fern von der Hobelbank während der Nutzung, um Verletzungen zu vermeiden.	Keep children away from the workbench during use to avoid injury.	Gardez les enfants éloignés de l'établi pendant son utilisation pour éviter les blessures.	Tenere i bambini lontani dal banco di lavoro durante l'uso per evitare lesioni.	Houd kinderen tijdens het gebruik uit de buurt van de werkbank om letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del banco de trabajo mientras esté en uso para evitar lesiones.	Při používání držte děti mimo pracovní stůl, aby nedošlo ke zranění.	Držite djecu podalje od radnog stola dok se koristi kako biste izbjegli ozljede.	Med uporabo naj otroci ne bodo v bližini delovne mize, da se izognete poškodbam.	A sérülések elkerülése érdekében használat közben tartsa távol a gyerekeket a munkapadtól.
Erklären Sie Kindern die Gefahren von Werkzeugen und Maschinen und verwenden Sie bei Bedarf Sicherheitsvorrichtung en oder Abdeckungen.	Explain to children the dangers of tools and machinery and use safety devices or covers when necessary.	Expliquez aux enfants les dangers des outils et des machines et utilisez des dispositifs de sécurité ou des couvertures si nécessaire.	Spiegare ai bambini i pericoli degli strumenti e dei macchinari e utilizzare dispositivi di sicurezza o coperture quando necessario.	Leg kinderen de gevaren van gereedschappen en machines uit en gebruik indien nodig veiligheidsvoorziening en of afdekkingen.	Explicar a los niños los peligros de las herramientas y maquinaria y utilizar dispositivos de seguridad o cubiertas cuando sea necesario.	Vysvětlete dětem nebezpečí spojená s nástroji a stroji a v případě potřeby použijte bezpečnostní zařízení nebo kryty.	Objasnite djeci opasnosti od alata i strojeva i koristite sigurnosne naprave ili poklopce kada je to potrebno.	Otrokom razložite nevarnosti orodij in strojev ter po potrebi uporabite varnostne naprave ali pokrove.	Magyarázza el a gyerekeknek a szerszámok és gépek veszélyeit, és szükség esetén használjon biztonsági eszközöket vagy burkolatokat.
Tragen Sie bei Bedarf geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz, um Verletzungen während der Arbeit zu vermeiden.	Wear appropriate protective equipment such as gloves, safety glasses and hearing protection when necessary to avoid injury while working.	Si nécessaire, portez des équipements de protection appropriés tels que des gants, des lunettes de sécurité et des protections auditives pour éviter les blessures pendant le travail.	Se necessario, indossare adeguati dispositivi di protezione come guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito per evitare infortuni durante il lavoro.	Draag indien nodig geschikte beschermende uitrusting zoals handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming om letsel tijdens het werk te voorkomen.	Si es necesario, utilice equipo de protección adecuado, como guantes, gafas de seguridad y protección auditiva, para evitar lesiones durante el trabajo.	Je-li to nutné, používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a chrániče sluchu, abyste předešli zraněním při práci.	Ako je potrebno, nosite odgovarajuću zaštitnu opremu poput rukavica, zaštitnih naočala i zaštite za sluh kako biste izbjegli ozljede tijekom rada.	Če je potrebno, nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala in zaščita za sluh, da preprečite poškodbe med delom.	Szükség esetén viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt, hogy elkerülje a munka közbeni sérüléseket.
Vermeiden Sie das Arbeiten mit Werkzeugen oder Maschinen, wenn Sie müde oder abgelenkt sind, um Unfälle zu verhindern.	To prevent accidents, avoid working with tools or machinery when you are tired or distracted.	Pour éviter les accidents, évitez de travailler avec des outils ou des machines lorsque vous êtes fatigué ou distrait.	Per prevenire incidenti, evitare di lavorare con attrezzi o macchine quando si è stanchi o distratti.	Om ongelukken te voorkomen, vermijd het werken met gereedschap of machines als u moe of afgeleid bent.	Para prevenir accidentes, evite trabajar con herramientas o máquinas cuando esté cansado o distraído.	Abyste předešli nehodám, vyhněte se práci s nástroji nebo stroji, když jste unavení nebo nepozorní.	Kako biste spriječili nezgode, izbjegavajte rad s alatima ili strojevima kada ste umorni ili rastreseni.	Da preprečite nesreče, se izogibajte delu z orodjem ali stroji, ko ste utrujeni ali raztreseni.	A balesetek elkerülése érdekében fáradt vagy zavart állapotban ne dolgozzon szerszámokkal vagy gépekkel.
Überprüfen Sie regelmäßig die Hobelbank auf Verschleiß, lose Teile oder Beschädigungen und reparieren oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check the workbench for wear, loose parts or damage and repair or replace if necessary.	Inspectez régulièrement l'établi pour déceler toute usure, pièces détachées ou dommages et réparez ou remplacez si nécessaire.	Ispezionare regolarmente il banco da lavoro per individuare eventuali segni di usura, parti allentate o danni e ripararlo o sostituirlo se necessario.	Inspecteer de werkbank regelmatig op slijtage, losse onderdelen of beschadigingen en repareer of vervang indien nodig.	Inspeccione periódicamente el banco de trabajo en busca de desgaste, piezas sueltas o daños y repárelo o reemplácelo si es necesario.	Pravidelně kontrolujte pracovní stůl, zda nevykazuje opotřebení, uvolněné části nebo poškození, a v případě potřeby jej opravte nebo vyměňte.	Redovito pregledavajte radni stol na istrošenost, labave dijelove ili oštećenja i popravite ili zamijenite ako je potrebno.	Delovno mizo redno pregledujte glede obrabe, zrahljanih delov ali poškodb ter jo po potrebi popravite ali zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a munkaasztalt kopás, laza alkatrészek vagy sérülések szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki.
Halten Sie die Arbeitsfläche sauber und ölen Sie bei Bedarf die beweglichen Teile der Hobelbank, um die Funktionalität zu erhalten.	Keep the work surface clean and oil the moving parts of the workbench if necessary to maintain functionality.	Gardez la surface de travail propre et, si nécessaire, huilez les pièces mobiles de l'établi pour maintenir sa fonctionnalité.	Mantenere pulito il piano di lavoro e, se necessario, oliare le parti mobili del banco di lavoro per mantenerne la funzionalità.	Houd het werkoppervlak schoon en smeer, indien nodig, de bewegende delen van de werkbank om de functionaliteit te behouden.	Mantenga limpia la superficie de trabajo y, si es necesario, engrase las partes móviles del banco de trabajo para mantener su funcionalidad.	Udržujte pracovní plochu v čistotě a v případě potřeby naolejujte pohyblivé části pracovního stolu pro zachování funkčnosti.	Održavajte radnu površinu čistom i, ako je potrebno, nauljite pokretne dijelove radnog stola kako biste održali funkcionalnost.	Delovno površino vzdržujte čisto in po potrebi naoljite gibljive dele delovne mize, da ohranite funkcionalnost.	Tartsa tisztán a munkafelületet, és ha szükséges, olajozza be a munkapad mozgó részeit a működőképesség megőrzése érdekében.
Schließen Sie elektrische Hobelbänke ordnungsgemäß an die Stromversorgung an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.	Connect electric planing benches properly to the power supply and do not use damaged cables or plugs.	Connectez correctement les bancs de rabotage électriques à l'alimentation électrique et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Collegare correttamente i banchi elettrici alla rete elettrica e non utilizzare cavi o spine danneggiate.	Sluit elektrische schaafbanken correct aan op de stroomvoorziening en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	Conecte correctamente los bancos de cepillado eléctricos a la red eléctrica y no utilice cables ni enchufes dañados.	Elektrickou hoblovací lavici připojte správně ke zdroji napájení a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Pravilno spojite električne klupe za blanjanje na napajanje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače.	Električne skobeljne mize pravilno priključite na električno omrežje in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Az elektromos gyalupadokat megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz, és ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an elektrischen Teilen der Hobelbank durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the electrical parts of the workbench.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur les parties électriques de l'établi pour éviter les chocs électriques.	Spegnerare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sulle parti elettriche del banco di lavoro per evitare scosse elettriche.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert aan de elektrische onderdelen van de werkbank, om elektrische schokken te voorkomen.	Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento en las partes eléctricas del banco de trabajo para evitar descargas eléctricas.	Před prováděním jakékoli údržby elektrických částí pracovního stolu vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja na električnim dijelovima radnog stola kako biste izbjegli strujni udar.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem električnih delov delovne mize izklopite napajanje, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a munkaasztal elektromos részein.